

Ri Beng Jie Tou  
Guang Gao  
— 日本 —  
街头广告

上海人民美术出版社

2

Ri Beng Jie Tou

Guang Gao

— 日 本 —

街头广告

上海人民美术出版社

---

# 序

日本在世界上是一个高度发达的资本主义国家,所以,各种商、企业的宣传广告随处可见,尤其是这类街头广告宣传单,无论你在何处它都会随时抢入你的视线。其实这类传单广告不管以何种形式在何种渠道出现,都是为了传递企业的商品或服务的信息并与社会大众沟通,起到促进销售的作用。

这类传单广告我们称之为DM,既然是广告,它就必然要制订广告计划,研究广告的策略及消费者的心理和变幻莫测的市场以及流通的渠道、沟通的形式和语言等等,其中正确信息的传递和消费者心理的研究是关键,也是此类广告宣传成败之所在。日本从大众消费时代已走到了分众消费时代,消费对象分得很细,尤其在表现化妆品的宣传上,例在TOMMY HILFIGER的广告传单上,就完全体现了新美国风的芳香,传单上只有英文无一个日文,这充分代表了日本国际化城市中的年轻群体。又如在一些银行养老保险方面的传单中,针对日本年长的一代,传单上无一个英文,这又正反映了特定的消费群需用特定的语言表达的宣传方式,所以形式和风格是由不同的文化背景与消费观念所决定的。无论是东方或西方,一般把广告信息的主题都留在视觉中心,即所宣传的物、品牌名称、口号或主要的诉求点上,将传单与消费者的视线连成一线,这种情感表达如“我们相遇于OIOI”便是一例,其成功之处就在于运用独特的对话引起了人们的共鸣。

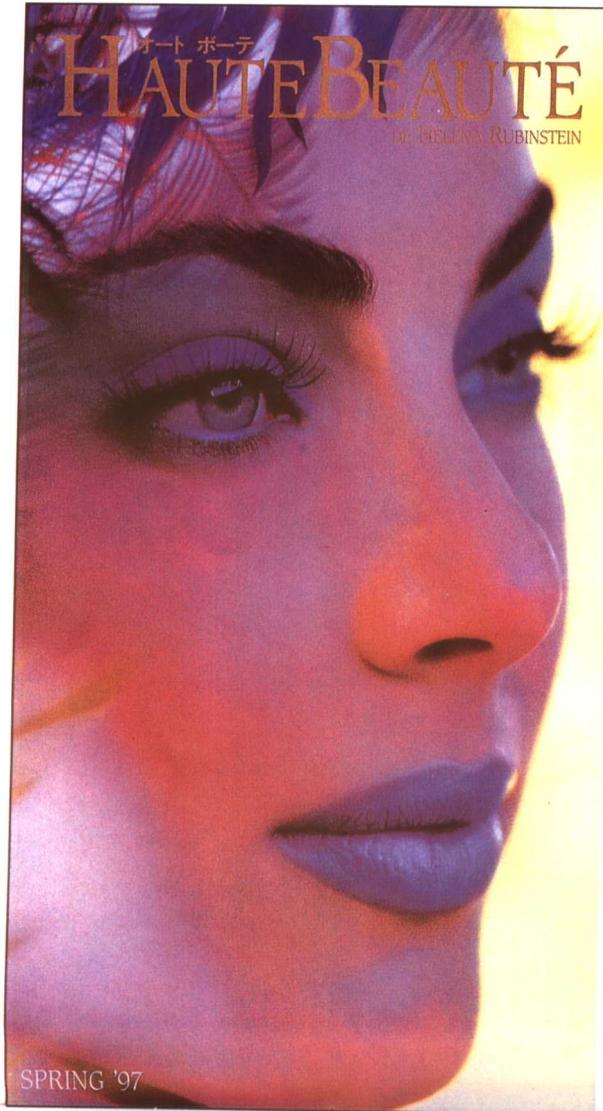
另外,DM传单广告的形式即开张的大小,是平面设计中最自由、最活泼的,这均由广告策划和消费者心理等因素需要而定的,总之要适合使用者的需求及方便,但是A4形式是最基本的,其他形式都是在A4的基础上所演变而来的。

---

当传单广告在传递到消费者手中的一瞬间，只有那些具有强视觉冲击力的设计，才能引起急速步伐中的行人的注意。如果没有对消费者心灵的领悟和把握、没有这种强的诉求点刺激，视觉版面扩大化的表达是不可能达到广告的预期目的的，不然就会被人随手弃之。同时，这种手持的传单广告又不像街头的户外广告是远距离的，所以必须要有一定的内容可以细细一看或值得一阅，因此远和近二者的效果是缺一不可的。今天，广告的表现形式是随创意而来的，并且是围绕着主题而展开的。在版面上色彩、字体的处理、编排的效果、纸质的选材等都应适当地予以讲究。日本现代编排设计大致是在60、70年代形成自己的风格的，主要受美国的影响，本画册上的传单广告从一个侧面反映了这一点，同时，这也展示了东西方汇合的设计风格，即多样、活泼、醒目的特点。

本画册的出版对制造商、销售商和这类DM传单广告的设计家而言都是极具启迪作用的。在这里所显示的日本DM传单广告的背后，从设计的角度上有二点应引起我们的注意：首先是版面上的企业形象和品牌形象比较完善，这些都是在激烈的市场竞争中经过多次的洗礼，在迎合消费者心理和不断的市场变化中，所创造出来的企业自身的独特形象和品牌形象，单靠某种行为的推荐是无济于事的。因此，我们的企业家、设计家、广告策划者一定要正视市场的这一严峻挑战。其次，我们现代设计教育的观念与国际现代设计意识接轨尚有一定的距离，这种距离近几年已经明显地缩短了，但距离依然存在。我认为上述两点是不得不引起注意的。它山之石，可以攻玉，期待我国的DM传单广告也会有新的、独具创意的作品面世。

方振兴  
一九九七年四月



まーるいお顔や、四角のお顔  
三角さんも加わって  
みんなでこれから組み体操  
うえにうえにとかなって  
おっとアブナイ! おっとう  
みんなでつくったかこさんは  
大きなハサミでこんなにちは。

まーるい世界はトラさんや  
パンダにトラさん、しまさまん  
ツカッカーレたり、体操したり  
いろんなことで遊びます  
くまさん今日は誕生日  
心のこもったプレゼント  
もってお祝い行きましょう。

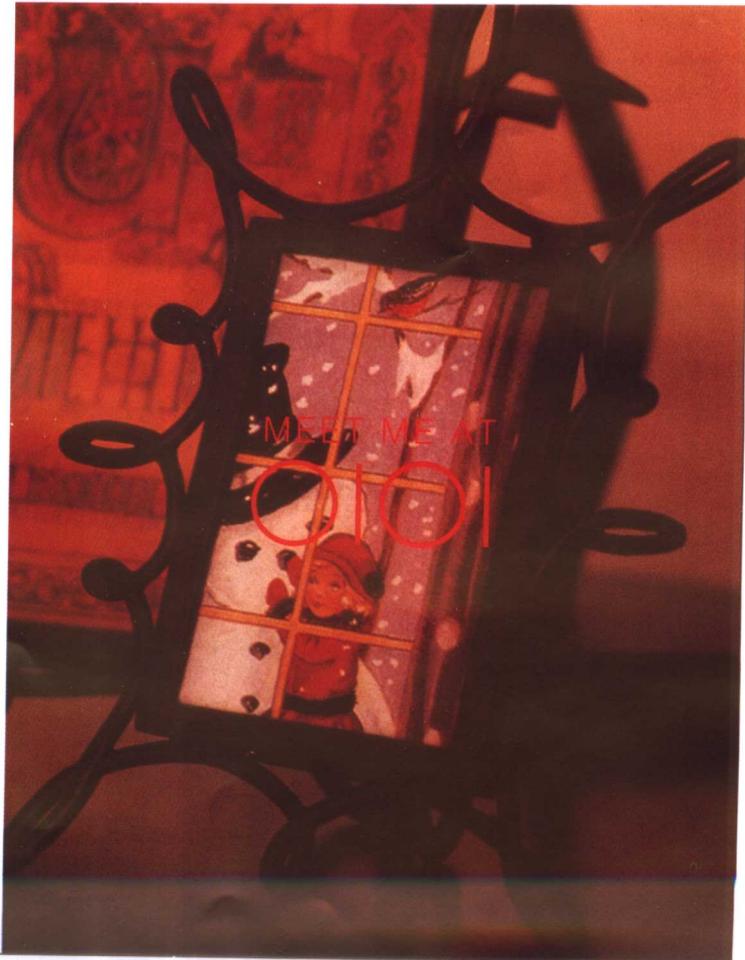
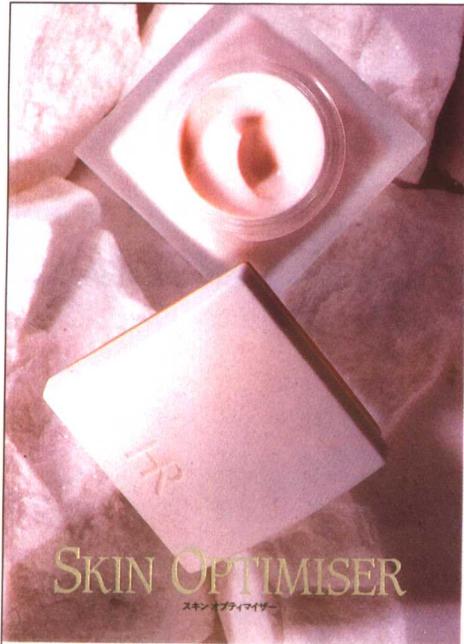
夢のお園に行くのは  
飛行機、自動車、それとも電車  
何にのったら行けるのですか  
楽しい事だけ考えて心のボタンを1、2、3  
そっと押されば良いのです  
いろんなかたちがあらわれる  
たのしい、たのしい夢の園。

...の花はおのづから、その花はおのづから、おひるねをさやかで、過ぎて、さうしなれる心を育むべつめの優れた花を、おひるねに愛せさせたマーサ・ジョーンズ。

マーサ・ジョーンズは贈り物のマニア。彼女の花はおのづから、おひるねをさやかで、過ぎて、さうしなれる心を育むべつめの優れた花を、おひるねに愛せさせたマーサ・ジョーンズ。

オメガの新作コレクション  
は、これまでのオメガの伝統を  
継承する一方で、より洗練された  
デザインへと進化しています。  
また、オメガの技術的な進歩を  
示す機能や、オメガの歴史的  
意義を表現する装飾が施されています。  
新作コレクションには、オメガの  
象徴である「スピードマスター」  
や「コンステレーション」など、  
人気モデルが含まれています。  
また、「デビル」コレクション  
では、オメガの技術的な進歩を  
示す機能や、オメガの歴史的  
意義を表現する装飾が施されています。  
新作コレクションには、オメガの  
象徴である「スピードマスター」  
や「コンステレーション」など、  
人気モデルが含まれています。  
また、「デビル」コレクション  
では、オメガの技術的な進歩を  
示す機能や、オメガの歴史的  
意義を表現する装飾が施されています。

オメガの新作コレクション  
は、これまでのオメガの伝統を  
継承する一方で、より洗練された  
デザインへと進化しています。  
また、オメガの技術的な進歩を  
示す機能や、オメガの歴史的  
意義を表現する装飾が施されています。  
新作コレクションには、オメガの  
象徴である「スピードマスター」  
や「コンステレーション」など、  
人気モデルが含まれています。  
また、「デビル」コレクション  
では、オメガの技術的な進歩を  
示す機能や、オメガの歴史的  
意義を表現する装飾が施されています。



COTY  
BEADS FRESH  
ビーズ フレッシュ

3日目の朝、  
肌に春を見つけた。  
肌に感動を約束する新美肌ジェル誕生。

コティービーズ フレッシュ 30g ¥6,500(税抜)  
※表示価格は税抜希望小売価格です。

今ならステキなオリジナルミニバッグが付いてます。

コティービーズ フレッシュ(30gサイズ)をお求めの方に、  
オリジナルミニバッグ(縦55×横18×幅10mm)をさしあげます。

\* 記念品のため、数に限りがありますので、  
お早めにお越しくださいまた、お切れの際は、ご容赦ください。

TSUMURA



笑いじわだけ、あればいい。

リンクル ゾーンのためのSK-II リペア C 15ml、誕生。

目もと、白もの的小じわやは、乾燥や疲れ、そして加齢とともにやってきます。でもうるおいを与えることで素肌は実年齢より若々しく保てるはず。SK-IIの美容液フェイシャルトリートメントリペア Cには素肌リズムを整え、うるおいを保つSK-IIヒテラを4倍濃縮で配合。目立ちはじめたリンクルもなめらかに、素肌に張りと透明感をとどけます。



10月21日  
新発売

SK-II フェイシャル トリートメント  
リペア C  
15ml ¥9,500(税抜)

MAXFACTOR  
THE BEAUTY EXPERT

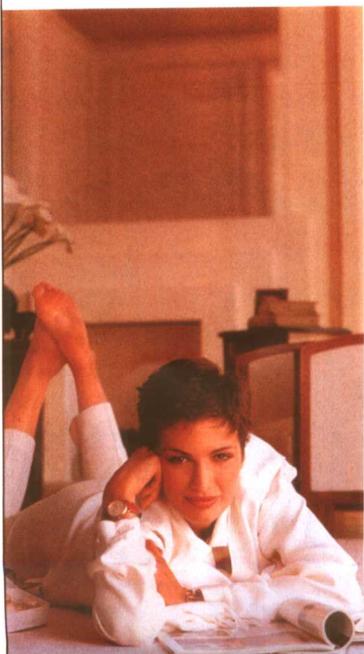
ESTHETIC SALON  
 INSTITUT ESTHEDERM PARIS

エステティックサロン  
エステダム

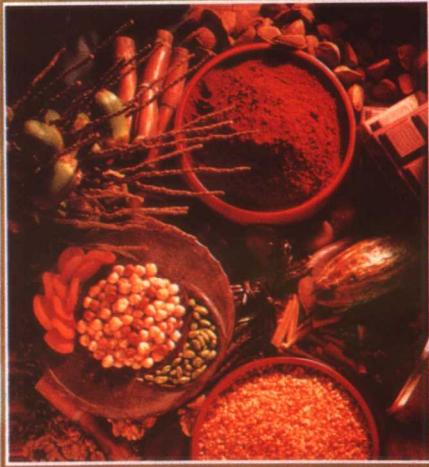
世界が実証。  
確実な結果をお届けできるエステティック。

ヨーロッパ・エステティック界No.1ブランド、「エステダム」

shiseido  
international  
for  
men



*Passion chocolat*



*Force du chocolat, puissance des saveurs...*

ダロワイヨのショコラは、190余年もの間、フランスで高い評価と、名聲を得ています。  
厳選された原料を伝統ある手作りで、職人たちがひとつひとつに  
細心の注意を傾けて仕上げた、味の芸術品です。

*most beautiful of...  
style that reflects the spirit  
of the mos...  
s in...  
ness of an evening.*

**CHAUMET® (ショーメ)**

1780年創業以来、ナチュラリーリーと運命的な出会いを機にフランスをはじめ世界の王族貴族に愛されるショーメの伝統は、今も世界中でアントワネット・アリエニエが生れる全てのジュエリーに忠実に受け継がれ、今なお世界中の女性達を魅了し続けています。

**(クール&リニアンドロード)ショーメ**  
フランス古来から愛されレザーベルトを施すクロス&ドロードバゲットで人気のコレクションです。  
〔リブン〕ドロードショーメダイヤリング  
390,000円 M-769-0012

K18,D=計8.15ct

〔リブン〕ドロードショーメメリスゴールドリング  
210,000円 M-769-0022

K18

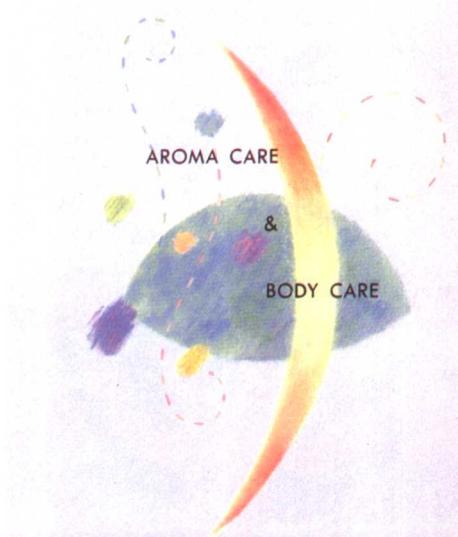
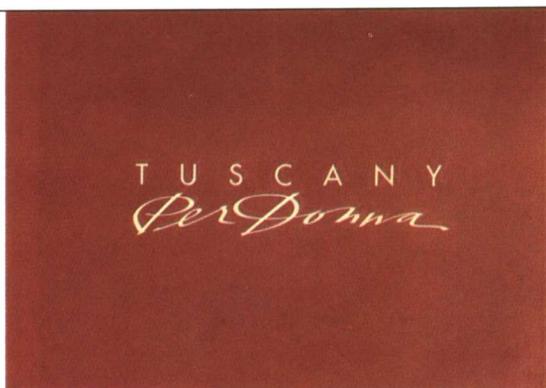
①ミクロリアン・ダイヤリング  
200,000円 M-769-0034

K18,D=計8.15ct  
②ミクロリスマススペシャル  
クーラード・ド・アンダージュ・ベジタント  
60,000円 M-769-0045

K18,シルクストラップ(10.0cmまでの腰用ベルト)  
③クール&リバーブ  
185,000円 M-769-0056

K18,D=計8.15ct シルクストラップ  
④ミクロクーラー・ダイヤリング  
220,000円 M-769-0060

コローデ・ヒカルリューム・ド・リバーブ  
ダイヤモンドヘッドのコーディネートも楽しめます。  
K18,D=計8.15ct シルクストラップ付



もっと知りたい、香りのこと、からだのこと

表面はサラサラ、なのに肌はしっとり。  
モイスチャー処方のファンデーション。

クリニークのリキッドが、乾燥しがちな肌に  
いままでない透明感と快適さを約束します。

- ・シルクのようにさらっと軽く、なじみのよいテクスチャー。
- ・一日中、肌を乾燥させない、優れたモイスチャー処方。
- ・ソフトフィニッシュ効果で、キメや小じわを目立たなくします。
- ・透明感があり、薄づきからフルカバーレイジまで調整可能。

ソフト フィニッシュ メークアップ  
全6色 各4,500円 (税抜き希望小売価格)  
全製品100%無香料、アレルギーテスト済み。  
\*すべての人にアレルギーが起きないわけではありません。

CLINIQUE

◎ MARY QUANT.  
丸で会う。まるで、プロンコノラマックスショッピングセンター  
丸の内本店地下1階、新宿伊勢丹本館8階  
TEL: 03-5469-6610

# MARY QUANT

## SMOO-MAKE

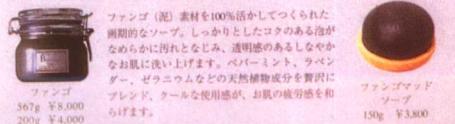
PRINCIPE MARCELLA BORGHESE

イクリア温泉保養地  
テルノデモンテカティーニの方法  
2400年の歴史を持つ  
ファンゴセラピ (泥療法)が  
お肌のトラブルを解消します。  
ゆったりスペシャルケア (ファンゴ)  
(泥パック)、  
手軽にデイリーケア  
(ファンゴ/マットソープ)  
あなただけの  
スパケア処方などぞ。

素肌の力を「おみこす」

フーミング  
無駄な老植物を取り除き、お肌を引き締めます。  
△オイルコントロール  
皮脂分泌のバランスを整えます。  
ニキビ・吹き出物のできやつぼに  
△ホワイトニング効果  
シミ・くすみが気になる方に。

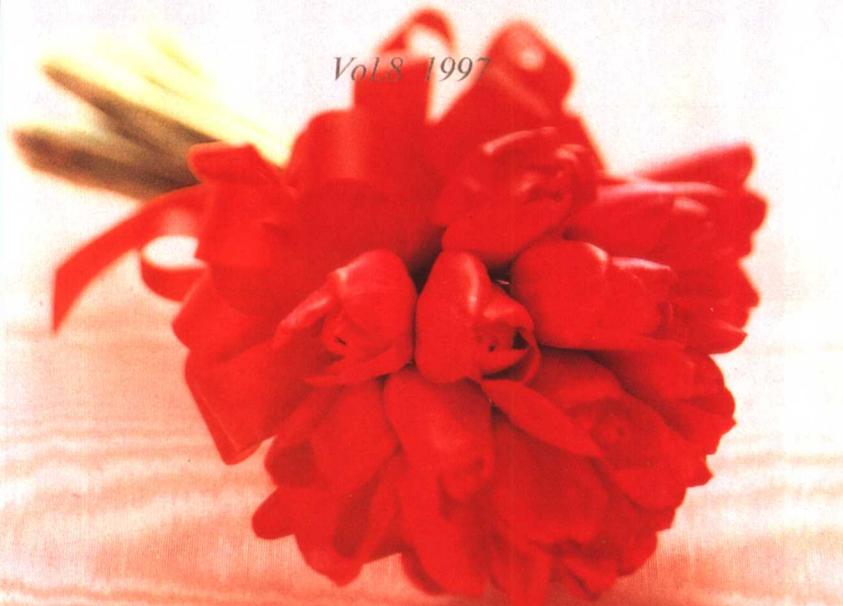
NEW



ホテルオークラの

# ザ・ウェディング

Vol.8 1997



for happy bridal

KANKYO  
カンキョー

clean air... we care

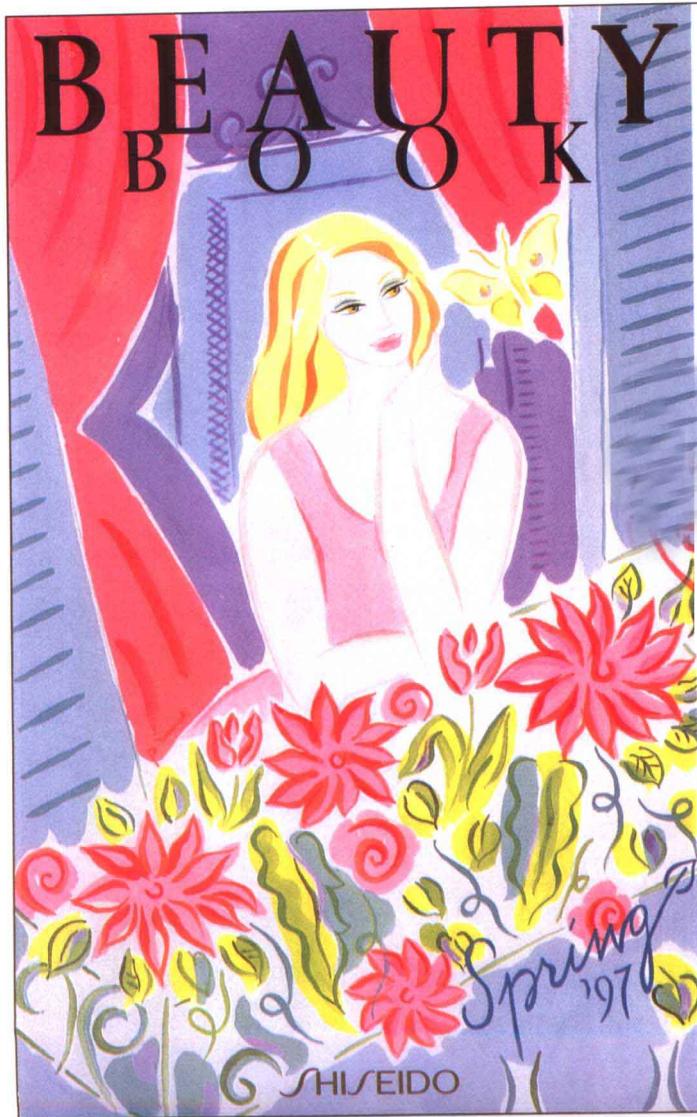
花粉対策には  
クリアベール



花粉対策には  
空気清浄機が  
効果的。



株式会社 カンキョー



valentine's day

フレッシュさを贈る  
"トニー"のバレンタイン

今、最もホットなアメリカのファッションデザイナー、  
トニー・ヒルフィガーのフレグランス"トニー"。  
初めて出合うフレッシュな香りです。

コロン スプレー 50ml M4,500 100ml M8,700  
アフターシャンプー 100ml M4,500  
アフターアクセス 100ml M4,500  
バスソルト 150g M1,000  
ボディウォッシュ 200ml M2,000  
※各々価格は税抜価格小売価格です。

**tommy**  
the new american fragrance

An advertisement for Tommy Hilfiger featuring a collection of products including a bottle of cologne, a tube of cream, and a bar of soap. The products are arranged on a surface with a red, white, and blue striped background, resembling the American flag. The Tommy Hilfiger logo is prominently displayed.

解く。

Bath

MARY QUANT

An advertisement for Mary Quant featuring a woman in a red dress bending over. The word "Bath" is written in a large, stylized, grey font across the center. The Mary Quant logo is in the bottom right corner.

T O M M Y

tommy  
the new american fragrance

H I L F I G E R

脱ぐ。

MARY QUANT

This advertisement features a male model in a dynamic, acrobatic pose with his arms raised. He is positioned next to large, stylized, cursive text that reads 'Body'. The background is white, and the overall aesthetic is energetic and modern.

ピューティーブック春号  
SPRING '97

1997年2月21日発行

〒102-10 東京都中央区銀座7-5-5 株式会社資生堂 TEL 03-3572-5111

肌に春が香るひと。

ほのまに甘いリキッドが、肌にふれるとハーバーフレグランス

香風のよきに肌をさわると、さらさら

香る



we're

表示価格は税抜価格小売価格です。

今年、大切な誰かのためにサンタクロースになるあなたへ...

# Christmas Gift.

2つめ、3つめの指輪を贈るなら  
女性の小指を飾る。小さな小さなビンキー・リング。  
貴重なたった一つが軽やかで思い出を残してくれるようだ。  
小指にリングをはめるたび、彼女は今年のX'masを思い出します。

ビンキーリング ¥20,000 (ダイヤモンド0.04ct K18ピンクゴールド)

音懐しい歌を聴くたび鮮やかな思い出が蘇るよう、あなたの贈ったプレゼントが、聖なる夜の  
思い出に変わる。そんなメモリー・ギフトとなるような、今年ならではの素敵な  
プレゼントをセレクトしました。素敵な思い出づくりを、丸井がお手伝いします。

DHC

MEMBER'S VOICE

らくがき板

毎日、数えきれないほど  
DHCに寄せられる皆様のおハガキ。  
ほんの一部だけご紹介します。

SKIN CARE IN COLOUR

CHARCOM  
Dr. BAELTZ  
From the creators  
of beautiful  
COLOURS.

くすり・化粧品の全国チェーン  
コクミン・フレンチ

クイズに答えてハワイを当てよう!!  
20名様ご招待

スプリング賞  
ハワイ旅行がはずれた人の中から  
抽選で話題のファンデーションをプレゼント!  
(メーカー色のご指定はご遠慮ください。)

Kanebo NEW! ワークス シースルー  
ラメ入りカラーリキッド  
Kanebo NEW! ワークス シースルー  
ラメ入りカラーリキッド

JILL STUART オリジナル  
ウォーターベースUV  
ファンデーション

KOSE アンダーラッシュ  
フィットオンパクトUV  
ファンデーション

肌の中で一番敏感なまぶたや脛、太陽にさらされていませんか。  
クリニックに誕生したSPFカラーなら、陽射しを遮断しながら  
美しさを守ります。太陽光線から肌を守るサンプロ機能に加え、  
肌なじみのいいカラーバリエーションも魅力。今年のトレンド、  
優しくさややくようなバタークリーム系をラインナップ。肌に溶け込  
むようなナチュラルな色味で、あなたの目もとと口もとを守ります。

**新発売**  
ロング ラスト リップ ベンシル 15 全7色 各2,500円 レフィル 1,500円  
シティ ベース シャドウ コンパクト 15 全4色 各2,800円

**新色発売** サン シールド リップスティック 15 全12色 各3,000円  
クロスウェア アンド ブラッシュ 全6色 各2,000円

※表示価格は税抜き希望小売価格です。

くすり・化粧品の全国チェーン  
サンクスバーゲン

クイズ  
○○ミン・フレンチ  
○中に一文字をおいれください。

■応募方法／官製ハガキにクイズの答えと住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号を  
ご記入ください。  
■当選者／ハワイの宿泊費(1泊2食)10万円(1組)とし、1人併用でも応募できます。  
■応募先／〒155-0051 東京都渋谷区渋谷1-13-46(木) コクミン・ハワイ クイズ係  
■締切／4月10日(木) (当日即行有効)  
■当選発表／ご応募の中から厳選した抽選を行い、当選者本人に通知いたします。(5月20日頃)  
■旅行実施／1997年9月予定  
■商品／特賞／ハワイの旅4泊6日 20名様  
〔詳解はご当選者に通知いたします。〕  
■スプリング賞／春のファンデーションを2,000名様プレゼント!!  
※ご当選された場合は、当選者のご都合はできません。日本国内での交通費・宿泊費・  
通話料等は各自負担でお願いします。航空券上の手配がない人は飛りません。  
20歳未満の人は、旅行同意書、保護者同意書が必要です。〔社員及び関係者の内親子は無効となります。〕

色がいい、持ちがいい。で、サンプロ  
新発売 SPFカラーで太陽から肌を守るメーク



National 松下電工

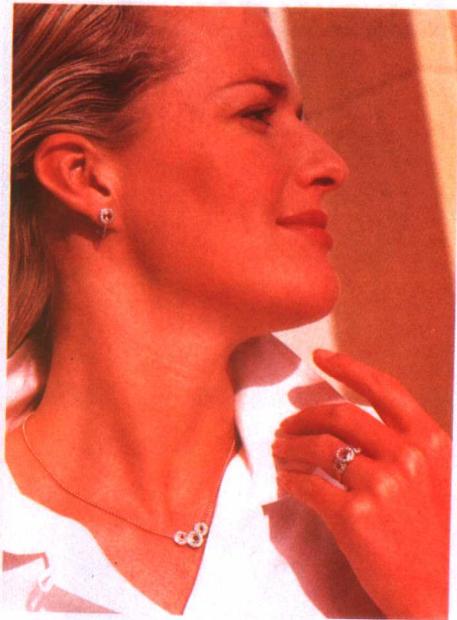


木野真紀



ESTHÉ JEUNE

ナショナル エステженヌ



CITIZEN EXCEED COLLECTION  
1996 WINTER-SPRING

